

czy

pojęcia „przedmiot” lub „cena”, zawarte w art. 4 ust. 2 dyrektywy 93/13/EWG można interpretować w ten sposób, że prowizja określona przez strony umowy jako „prowizja od ryzyka” i zawarta w umowie kredytu, który zabezpieczony jest hipoteką i obliczona zgodnie z formułą „0,22 % od kwoty pozostającego do spłaty kredytu”, płatne miesięczne w wyznaczonym terminie przez cały okres obowiązywania umowy kredytowej, należy do „przedmiotu” lub „ceny” umowy kredytu, który zabezpieczony jest hipoteką?

<sup>(1)</sup> Dyrektywa Rady 93/13/EWG z dnia 5 kwietnia 1993 r. w sprawie nieuczciwych warunków w umowach konsumenckich (Dz.U. L 95, s. 29).

<sup>(2)</sup> Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/48/WE z dnia 23 kwietnia 2008 r. w sprawie umów o kredyt konsumencki oraz uchylająca dyrektywę Rady 87/102/EWG (Dz.U. L 133, s. 66).

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Administratiwen Syd Weliko Tyrnowo (Bułgaria) w dniu 11 listopada 2011 r. — „Menidżyrski biznes reszenija” OOD przeciwko Dyrektor na Direkcija „Obżałwane i uprawnienie na izpyłnenieto” — Weliko Tyrnowo**

(Sprawa C-572/11)

(2012/C 25/69)

*Język postępowania: bułgarski*

**Sąd krajowy**

Administratiwen Syd Weliko Tyrnowo

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

*Strona skarżąca:* „Menidżyrski biznes reszenija” OOD

*Strona pozwana:* Dyrektor na Direkcija „Obżałwane i uprawnienie na izpyłnenieto” — Weliko Tyrnowo

**Pytanie prejudycjalne**

Czy art. 203 w związku z art. 168 lit. a) dyrektywy Rady 2006/112/WE <sup>(1)</sup> z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej w wypadkach takich jak w postępowaniu przed sądem krajowym i z uwzględnieniem zasad neutralności podatkowej i uzasadnionych oczekiwań należy interpretować w ten sposób, że można odmówić odliczenia mimo wyeliminowania zagrożenia wpływów podatkowych, jeżeli zagrożenie to zostało wyeliminowane jedynie w odniesieniu do rozliczenia podatku VAT wykazanego na fakturze dostawcy z kasą państwową, przy czym to wyeliminowanie zagrożenia wpływów podatkowych nie wpływa na dzia-

łania lub zamiary dostawcy, które doprowadziły do stanowiącej oszustwo treści faktury, w której podatek VAT został wykazany jako należny od dostawcy?

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 347, s. 1

**Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Symvoulis tis Epikrateias (Grecja) w dniu 16 listopada 2011 r. — Eleftherios-Themistoklis Nasiopoulos przeciwko Ypourgos Ygeia kai Pronoias**

(Sprawa C-575/11)

(2012/C 25/70)

*Język postępowania: grecki*

**Sąd krajowy**

Symvoulis tis Epikrateias

**Strony w postępowaniu przed sądem krajowym**

*Strona skarżąca:* Eleftherios-Themistoklis Nasiopoulos

*Strona pozwana:* Ypourgos Ygeia kai Pronoias

**Pytania prejudycjalne**

Czy w rozumieniu Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską i mając na względzie zasadę proporcjonalności, cel zapewnienia usług zdrowotnych na wysokim poziomie jest wystarczający, aby uzasadnić ograniczenie swobody przedsiębiorczości wynikające z systemu obowiązujących przepisów określonego państwa członkowskiego (przyjmującego państwa członkowskiego), które: a) zezwalają na wykonywanie pewnej działalności zawodowej jedynie osobom mającym prawo wykonywania regulowanego zawodu fizjoterapeuty w tym państwie członkowskim; b) wyłączają możliwość częściowego dostępu do tego zawodu i c) oznaczają w konsekwencji dla obywatela przyjmującego państwa członkowskiego — który uzyskał w innym państwie członkowskim (państwie członkowskim pochodzenia) dokument umożliwiający mu wykonywanie w tymże państwie członkowskim zawodu regulowanego związanego ze świadczeniem usług zdrowotnych (który to dokument ze względu na brak wystąpienia przesłanek zawartych w dyrektywie Rady 92/51/EWG „w sprawie drugiego ogólnego systemu uznawania kształcenia i szkolenia zawodowego, uzupełniającej dyrektywę 89/48/EWG”, Dz.U. L 209, nie pozwala mu na wykonywanie zawodu fizjoterapeuty w przyjmującym państwie członkowskim) — bezwzględną niemożliwość wykonywania w przyjmującym państwie członkowskim poprzez częściowy dostęp do zawodu fizjoterapeuty chociażby tylko pewnej części działalności wchodzącej w zakres tego zawodu a mianowicie części, którą zainteresowany ma prawo wykonywać w państwie członkowskim pochodzenia?